



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 January 2004

Russian  
Original: English

## Комиссия Организации Объединенных Наций

### по праву международной торговли

Тридцать седьмая сессия

Нью-Йорк, 14 июня–2 июля 2004 года

## Пояснительная записка к Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле\*

### Записка Секретариата

#### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–6	3
II. Сфера применения .....	7–20	4
A. Уступка/цедент–цессионарий–должник/дебиторская задолженность .....	7–9	4
B. Охватываемые виды практики .....	10	5
C. Исключения и другие ограничения .....	11–13	5
D. Определение "международного характера" .....	14–15	6
E. Применение Конвенции: коллизионные привязки .....	16–18	7
F. Определение местонахождения .....	19–20	7
III. Общие положения .....	21–23	8
A. Определения и правила толкования .....	21	8
B. Автономия сторон .....	22	8
C. Толкование .....	23	8

\* Настоящая записка была подготовлена секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) в информационных целях. Она не является официальным комментарием к Конвенции.



	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IV. Последствия уступки .....	24–29	9
А. Формальная и материальная действительность .....	24–25	9
В. Законодательные ограничения .....	26	9
С. Договорные ограничения .....	27–28	10
D. Передача прав, обеспечивающих платеж уступленной дебиторской задолженности .....	29	10
V. Права, обязательства и возражения .....	30–53	11
А. Цедент и цессионарий .....	30–34	11
1. Автономия сторон и правила практики .....	30	11
2. Заверения .....	31	11
3. Уведомление и платежные инструкции .....	32–33	11
4. Права в поступлениях .....	34	12
В. Должник .....	35–46	12
1. Защита должника .....	35–36	12
2. Освобождение должника от ответственности в результате платежа .....	37–42	12
3. Возражения и права на зачет со стороны должника .....	43	14
4. Отказ от возражений .....	44	14
5. Изменение первоначального договора .....	45	15
6. Возврат сумм, уплаченных должником .....	46	15
С. Третьи стороны .....	47–53	15
1. Право, применимое к приоритетам в дебиторской задолженности .....	47–49	15
2. Императивные нормы и исключения на основании публичного порядка .....	50	16
3. Право, применимое к приоритету в поступлениях .....	51	17
4. Материально–правовые правила о приоритете .....	52	17
5. Соглашения о субординации .....	53	18
VI. Автономные коллизионные нормы .....	54–59	18
А. Сфера действия и цель .....	54–55	18
В. Право, применимое к форме договора уступки .....	56	18
С. Право, применимое к взаимным правам и обязательствам цедента и цессионария .....	57	19
D. Право, применимое к правам и обязательствам цессионария и должника .....	58	19
E. Право, применимое к вопросам приоритета .....	59	19
VII. Заключительные положения .....	60	20

## I. Введение

1. Конвенция Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле была принята и открыта для подписания Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/81 от 12 декабря 2001 года<sup>1</sup>. Конвенция была подготовлена Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли<sup>2</sup>.
2. Основная цель Конвенции состоит в том, чтобы способствовать расширению возможностей получения на международном уровне денежных средств и кредита по более доступным ставкам, что будет способствовать трансграничным потокам товаров и услуг. Для достижения этой цели в Конвенции предпринимаются меры по сокращению юридической неопределенности в отношении ряда вопросов, возникающих в контексте важных сделок, финансируемых под дебиторскую задолженность, включая кредитование под обеспечение активами, факторинг, учет счетов-фактур, форфейтинг и секьюритизацию, а также сделок, в рамках которых финансирование не предоставляется.
3. Конвенцией закрепляются принципы и устанавливаются правила, касающиеся уступки дебиторской задолженности. В частности, в ней снимаются законодательные запреты на уступку будущей дебиторской задолженности и дебиторской задолженности, которая конкретно не определена (оптовые уступки). В ней также устраняются договорные ограничения на уступку торговой дебиторской задолженности, согласованные сторонами договора, из которого возникает уступленная дебиторская задолженность, и разъясняются последствия уступки для прав, обеспечивающих платеж уступленной дебиторской задолженности. Кроме того, Конвенцией признается автономия сторон и предусматривается свод неимперативных правил, применимых в отсутствие договоренности между сторонами уступки. Затем в Конвенции рассматриваются вопросы, связанные с юридическими препятствиями для инкассирования дебиторской задолженности у иностранных должников, и устанавливается единообразный свод правил по связанным с должниками вопросам, таким как уведомление должника, освобождение должника от ответственности в результате платежа и имеющиеся у должника возражения и права на зачет.
4. Наиболее важным является тот момент, что Конвенция снимает существующую неопределенность в вопросе о праве, применимом к спорам о том, кто имеет право на получение платежа, в контексте отношений между цессионарием и заявителем конкурирующего требования, например другим цессионарием, кредиторами цедента и управляющим в деле о несостоятельности цедента. Это достигается путем подчинения коллизий приоритетов единому праву, которое легко определить и которое, по всей вероятности, будет правом места, в котором открывается основное производство по делу о несостоятельности цедента (т.е. право места нахождения коммерческого предприятия цедента и – в случае, если коммерческие предприятия находятся более чем в одном государстве, – закон государства, в котором находится центральное управление цедента). В Конвенции также решается проблема, состоящая в том, что во многих странах не признаются права в поступлениях, и предусматривается унифицированное правило ограниченного приоритета в

отношении поступлений, которое направлено на содействие использованию таких видов практики, как секьюритизация и закрытый учет счетов–фактур. Кроме того, в Конвенции содержатся рекомендации для государств, стремящихся модернизировать свои материально–правовые положения о приоритетах за счет установления типовых материально–правовых положений о приоритетах.

5. В дополнение к этому Конвенция способствует усилению единообразия правового регулирования применительно к уступкам за счет установления свода коллизионных норм. Цель этих норм состоит в заполнении пробелов, оставленных в Конвенции по вопросам, которые она регулирует, но которые прямо в ней не разрешены. Эти нормы могут применяться в случае, если государство, в котором возник спор, приняло Конвенцию.

6. Ниже приводится резюме основных характерных черт и положений Конвенции.

## **II. Сфера применения**

### **A. Уступка/цедент–цессионарий–должник/дебиторская задолженность**

7. "Уступка" определяется в Конвенции в качестве передачи по договоренности собственности на дебиторскую задолженность (статья 2). Определение охватывает как создание обеспечительных прав в дебиторской задолженности, так и передачу полной собственности на дебиторскую задолженность, будь то в целях обеспечения или нет. В Конвенции, однако, не оговаривается, что представляет собой прямую или обеспечительную передачу, и этот вопрос оставлен на урегулирование на основании права, применимого за рамками Конвенции. "Уступка" может представлять собой договорную суброгацию или сделку залогового вида. С другой стороны, уступкой не считается передача в силу закона (например, статутная суброгация) или другая недоговорная уступка.

8. "Цедент" является кредитором по первоначальному договору, из которого возникла уступленная дебиторская задолженность. Цедент является либо заемщиком (или третьей стороной), уступающей дебиторскую задолженность в качестве обеспечения, либо продавцом дебиторской задолженности. "Цессионарий" является новым кредитором, ссудодателем или покупателем дебиторской задолженности. "Должник" является стороной, обязующейся по договору, из которого возникает уступленная дебиторская задолженность ("первоначальный договор").

9. "Дебиторская задолженность" определяется в Конвенции как "договорное право на платеж денежной суммы". Это определение включает полностью или частично неделимые интересы в дебиторской задолженности. Охватывается дебиторская задолженность из любых видов договоров. Хотя точное значение термина "договорное право" оставлено на определение на основании национального законодательства, несомненно, охватываются требования из договоров на поставку товаров, строительство (работы) и услуги, независимо от того, являются ли такие договоры коммерческими или потребительскими. Также охватываются дебиторская задолженность по ссудам, рояли при лицензировании

интеллектуальной собственности, платежи за использование платных автомобильных дорог и требования о возмещении денежных убытков из нарушения договоров, а также требования процентов и неденежные требования, которые могут быть преобразованы в денежные. Это понятие не охватывает права на платеж, возникающие из каких-либо иных оснований, помимо договора, такие как требования из деликта или требования о возмещении налоговых платежей.

## **В. Охватываемые виды практики**

10. С учетом широкого определения терминов "уступка" и "дебиторская задолженность" Конвенция применяется к широкому диапазону сделок. В частности, она охватывает уступку торговой дебиторской задолженности (возникающей из поставки товаров, строительства (работ) или услуг между коммерческими предприятиями), дебиторскую задолженность по ссудам (возникающую из предоставления кредита), потребительскую дебиторскую задолженность (возникающую из потребительских сделок) и суверенную дебиторскую задолженность (возникающую из сделок с правительственными организациями или публичными субъектами). Как результат охватывается финансирование под обеспечение активами (например, механизм возобновляемого кредитования и финансирование покупных денег). Также во всех их разновидностях охватываются факторинг и форфейтинг (например, учет счетов-фактур, факторинг с установленным сроком оплаты и международный факторинг). Конвенция также охватывает такие виды практики финансирования, как секьюритизация договорной дебиторской задолженности, а также проектное финансирование под будущие доходы проекта.

## **С. Исключения и другие ограничения**

11. Диапазон охватываемых уступок ограничивается с помощью прямых или ограниченных исключений некоторых видов дебиторской задолженности или уступок. Некоторые виды уступок исключаются из сферы действия Конвенции по причине отсутствия соответствующего рынка (пункт 1 статьи 4). Например, исключаются уступки потребителям, однако уступки потребительской дебиторской задолженности охватываются. Из сферы действия Конвенции также исключаются уступки тех видов дебиторской задолженности, которые уже регулируются в достаточной степени или применение к которым некоторых положений Конвенции было бы неуместным, например, уступки дебиторской задолженности, возникающей из ценных бумаг (будь то в прямом или непрямом владении), аккредитивов, независимых гарантий, банковских депозитов, производных документов и сделок с иностранной валютой, платежных систем и т.д. (пункт 2 статьи 4).

12. Помимо прямого исключения некоторых видов услуг или дебиторской задолженности в Конвенции предусматриваются два других вида ограничений. Один из них представляет собой оговорку "считать не понесшим убытков", которая применяется к уступкам дебиторской задолженности в виде оборотных инструментов, потребительской дебиторской задолженности и дебиторской задолженности из сделок с недвижимым имуществом (пункты 3–5 статьи 4).

Конвенция применяется к уступкам таких видов дебиторской задолженности. В то же время она не изменяет юридического положения определенных сторон таких уступок. Например, сохраняется приоритет законного держателя согласно праву, регулирующему оборотные инструменты.

13. Конвенция устанавливает другое ограничение в отношении сферы действия положения, признающего юридическую силу уступок, независимо от оговорок о запрещении уступки и других аналогичных оговорок (статьи 9 и 10). Статьи 9 и 10 применяются только к торговой дебиторской задолженности, которая широко определяется как дебиторская задолженность из поставок или аренды товаров или предоставления услуг, иных чем финансовые услуги (пункт 3 статьи 9 и пункт 4 статьи 10). Они не применяются к уступкам других видов дебиторской задолженности, например ссудной или страховой дебиторской задолженности. В результате этого исключения из сферы действия статей 9 и 10 юридическая сила оговорок о запрещении уступки в рамках уступки, не подпадающей под действие статей 9 и 10, определяется на основании права за рамками Конвенции (которым, согласно статье 29, является право, регулирующее первоначальный договор).

#### **D. Определение "международного характера"**

14. Поскольку первоочередное внимание в Конвенции уделяется международной торговле, она в принципе применяется только к уступкам международной дебиторской задолженности и к международным уступкам дебиторской задолженности (статья 3). Уступка является международной, если cedent и цессионарий находятся в разных государствах. Дебиторская задолженность является международной, если cedent или должник находятся в разных государствах. Международный характер уступки или дебиторской задолженности определяется на основании местонахождения cedenta и цессионария или должника в момент заключения договора уступки (последующее изменение не затрагивает применения Конвенции).

15. Конвенция в целом не применяется к внутренним уступкам внутренней дебиторской задолженности. Имеются, однако, два исключения. Первое из них связано с последующими уступками, когда, например, А совершает уступку В, В – С и т. д. Для обеспечения последовательных результатов Конвенция применяется к таким последующим уступкам независимо от того, являются ли последующие уступки международными или связаны ли они с международной дебиторской задолженностью, при условии, что любая предшествующая уступка в цепочке последующих уступок регулируется Конвенцией (пункт 1(b) статьи 1). Второе исключение относится к коллизии приоритетов между внутренним и иностранным цессионарием внутренней дебиторской задолженности (т.е. цессионарий А находится в стране X, а цессионарий В – в стране Y; дебиторская задолженность причитается с должника в стране Y). Для обеспечения определенности в вопросе о приоритетных правах цессионариев Конвенция регулирует коллизию приоритетов между цессионарием А и цессионарием В, даже несмотря на то, что уступка цессионарию В представляет собой внутреннюю уступку внутренней дебиторской задолженности (статьи 5(m) и 22).

## **Е. Применение Конвенции: коллизионные привязки**

16. За исключением положений, касающихся должника (например, статей 15-21), Конвенция применяется к международным уступкам и уступкам международной дебиторской задолженности, если цедент находится в государстве, являющемся участником Конвенции (пункт 1(a) статьи 1). Конвенция может применяться к последующим уступкам, которые могут являться чисто внутренними, даже в том случае, если цедент не находится в договариваемом государстве, при условии, что одна из предшествующих уступок регулируется Конвенцией (пункт 1(b) статьи 1).

17. Для применения положений, касающихся должника, необходимо, чтобы должник также находился в государстве, являющемся стороной Конвенции, или чтобы право, регулирующее уступленную дебиторскую задолженность, являлось законом государства – участника Конвенции (пункт 3 статьи 1). С помощью этого подхода обеспечивается защита должника от ситуации, когда касающиеся его вопросы будут регулироваться текстом, о котором ему может и не быть известно. В то же время применение тех положений Конвенции, которые не создают последствий для должника, например правил, регулирующих отношения между цедентом и цессионарием или вопросы приоритета в отношениях между конкурирующими заявителями требований, не исключается. Соответственно, даже если положения, касающиеся должника, не применяются к той или иной конкретной уступке, остальные предусматриваемые Конвенцией правила могут по-прежнему применяться к взаимоотношениям между цедентом и цессионарием или цессионарием и конкурирующим заявителем требования.

18. Автономные коллизионные нормы Конвенции могут применяться даже в том случае, когда цедент или цессионарий не находится в договариваемом государстве, если спор передается на урегулирование в суд договариваемого государства (пункт 4 статьи 1).

## **Г. Определение местонахождения**

19. Понятие местонахождения имеет последствия для применения Конвенции (т.е. для определения международного характера уступки или дебиторской задолженности и для территориальной сферы действия Конвенции). Оно также имеет последствия с точки зрения права, регулирующего приоритет (статья 22). Согласно Конвенции, местонахождение определяется со ссылкой на коммерческое предприятие какого-либо лица или его обычное местожительство, если коммерческого предприятия не имеется. В отличие от традиционного "правила местонахождения", которое в случае нескольких коммерческих предприятий отправляет к месту, имеющему наиболее тесную связь с соответствующей сделкой, в Конвенции предусматривается, что в случае, когда цедент или цессионарий имеет коммерческие предприятия более чем в одном государстве, во внимание принимается место, в котором осуществляется центральное управление (другими словами, место, где находится главное коммерческое предприятие или основной центр интересов). Такой подход направлен на то, чтобы обеспечить определенность относительно применения Конвенции, а также относительно права, регулирующего вопросы приоритета. В отличие от этого в случае, когда должник имеет коммерческие предприятия в

нескольких государствах, во внимание принимается место, имеющее наиболее тесную связь с первоначальным договором. Цель использования иного подхода применительно к местонахождению должника состоит в том, чтобы не допустить создания такой ситуации, когда должник неожиданно столкнется с применением юридических норм, с которыми первоначальный договор, заключенный между ним и cedentом, не имеет видимой связи.

20. В случае сделок, заключенных через отраслевые отделения, правило места осуществления центрального управления приведет к применению Конвенции, а не права государства, в котором находится соответствующее отделение, если cedent осуществляет центральное управление в государстве – участнике Конвенции. Кроме того, сделка может приобрести международный характер и попасть в сферу действия Конвенции, если центральное управление цессионария находится в государстве, ином чем государство, в котором находится cedent, даже в том случае, когда цессионарий действует через отделение, расположенное в том же государстве, что и cedent. Более того, правило места осуществления центрального управления в случае споров по вопросам приоритета приведет к применению права места нахождения центрального управления cedента (а не места, имеющего наиболее тесную связь с уступкой). Определенность относительно применения Конвенции и относительно права, регулирующего вопросы приоритета, оправдывает такой результат. Это правило не затронет финансовое учреждение, являющееся должником по первоначальной дебиторской задолженности, поскольку в подобном случае местонахождение учреждения будет определяться на основании критерия тесной связи.

### **III. Общие положения**

#### **A. Определения и правила толкования**

21. В статье 5 определяются такие важные термины, как "будущая дебиторская задолженность", "письменная форма", "уведомление", "местонахождение", "приоритет", "конкурирующий заявитель требования" и "финансовый договор".

#### **B. Автономия сторон**

22. В Конвенции признается право cedента, цессионария и должника по договоренности отходить от положений Конвенции или изменять эти положения (статья 6). Устанавливаются два ограничения: во-первых, такая договоренность не может затрагивать права третьих сторон и, во-вторых, должник не может отказываться от некоторых возражений (пункт 2 статьи 19).

#### **C. Толкование**

23. Конвенция содержит общее правило о том, что ее толкование должно осуществляться с учетом ее объекта и цели, как они изложены в преамбуле, международного характера и необходимости содействовать достижению единообразия в ее применении и соблюдению добросовестности в международной торговле. Пробелы, оставленные в связи с вопросами, которые



охватываются Конвенцией, однако прямо в ней не разрешены, должны заполняться в соответствии с общими принципами, на которых она основана, а в отсутствие таких принципов – в соответствии с правом, применимым в силу норм частного международного права, включая нормы Конвенции, если они применимы (статья 7).

## **IV. Последствия уступки**

### **A. Формальная и материальная действительность**

24. По причине отсутствия консенсуса в рамках Комиссии в Конвенцию не были включены унифицированные материально–правовые нормы, касающиеся формальной действительности уступки. В то же время в ней содержатся коллизионные нормы. Применительно к вопросу о форме уступки в качестве условия приоритета Конвенция отсылает к праву местонахождения cedent (статьи 5(g) и 22). Кроме того, в автономных коллизионных правилах Конвенции содержится коллизионная норма по вопросу о формальной действительности договора уступки в отношении между его сторонами (статья 27).

25. Уступка, совершенная по договоренности между cedentом и цессионарием, имеет силу, если она в иных отношениях имеет силу в качестве предмета договора (статьи 2 и 11). Для признания силы уступки никакого уведомления не требуется (пункт 1 статьи 14). В центре внимания Конвенции лежат вопросы законодательных и договорных ограничений, а также последствия уступки для обеспечительных и других акцессорных прав. Другие вопросы, касающиеся материальной действительности или силы, регулируются в контексте отношений, в которых они могут возникнуть (cedent–цессионарий, или должник–цессионарий, или цессионарий–третья сторона).

### **B. Законодательные ограничения**

26. В целях содействия финансированию под дебиторскую задолженность Конвенция отменяет законодательные и другие юридические ограничения в отношении возможности уступки некоторых видов дебиторской задолженности (например, будущей дебиторской задолженности) или силы некоторых видов уступки (например, оптовых уступок), которые обычны для сделок финансирования под дебиторскую задолженность. Достаточно того, чтобы дебиторская задолженность могла быть определена в качестве дебиторской задолженности, к которой относится уступка, в момент уступки или – в случае будущей дебиторской задолженности – в момент заключения первоначального договора. Для уступки нескольких статей дебиторской задолженности, включая будущую дебиторскую задолженность, достаточно одного акта (статья 8). Помимо упомянутых законодательных ограничений Конвенция не затрагивает другие законодательные ограничения, например, связанные с личной или суверенной дебиторской задолженностью.

### **С. Договорные ограничения**

27. Конвенция признает силу уступок торговой дебиторской задолженности (широкое определение которой содержится в пункте 3 статьи 9), совершенных в нарушение оговорки о недопущении уступок, не устраняя, однако, ответственность, которую cedent может нести за нарушение договора согласно праву, применимому за рамками Конвенции, и не распространяя эту ответственность на цессионария (пункт 1 статьи 9). В то же время, если такая ответственность существует, Конвенция сужает ее объем, предусматривая, что простая осведомленность со стороны цессионария, не являющегося стороной договоренности, запрещающей уступку, о наличии такой договоренности не представляет собой достаточного основания для ответственности цессионария за нарушение договоренности. Кроме того, Конвенция предоставляет цессионарию дополнительную защиту, так как устанавливает, что нарушение оговорки, запрещающей уступку, cedentом не является само по себе достаточным основанием для расторжения первоначального договора должником (пункт 2 статьи 9). Более того, Конвенция не разрешает предъявления должником требования из нарушения договоренности, запрещающей уступку, в отношении цессионария в порядке зачета с тем, чтобы отклонить требование цессионария о платеже (пункт 3 статьи 18).

28. Что касается потребителей, то используемый в Конвенции подход основывается на презумпции непримиримости к ним этого положения, поскольку оговорки о запрещении уступок чрезвычайно редко встречаются в потребительских договорах. В любом случае при возникновении коллизии между Конвенцией и применимым законом о защите потребителей преимущественную силу будет иметь закон о защите потребителей (пункт 4 статьи 4). Что касается уступок суверенной дебиторской задолженности, то государства могут сделать оговорку в отношении статьи 9 (статья 40). Это исключение преследует цель защитить немногочисленные государства, которые вместо использования принципа защиты своих интересов с помощью законодательных актов полагаются на договорные ограничения.

### **D. Передача прав, обеспечивающих платеж уступленной дебиторской задолженности**

29. Акцессорное право, будь то личное или имущественное, обеспечивающее платеж уступленной дебиторской задолженности, передается вместе с дебиторской без нового акта передачи. Cedent обязан передать цессионарию независимое обеспечительное или другое акцессорное право (пункт 1 статьи 10). Применительно к договорным ограничениям на уступку подобные права регулируются таким же образом, что и дебиторская задолженность (пункты 2 и 3 статьи 10). Это положение также применяется к широко определяемой "торговой дебиторской задолженности" (пункт 4 статьи 10) и не затрагивает любых обязательств cedenta в отношении должника согласно праву, регулирующему обеспечительные или другие акцессорные права (пункт 5 статьи 10). Аналогично, это положение не затрагивает любых требований в отношении формы или регистрации, необходимых для передачи обеспечительного права (пункт 6 статьи 10).

## **V. Права, обязательства и возражения**

### **A. Цедент и цессионарий**

#### **1. Автономия сторон и правила практики**

30. В Конвенции признается право cedentа и цессионария включать в свой договор любые такие положения, которые удовлетворяют их конкретным потребностям, в той мере, в которой они не затрагивают права третьих сторон (статьи 6 и 11). Конвенция также в законодательном порядке признает силу торговых обычаев, относительно которых договорились cedent и цессионарий, и торговую практику, которую установили эти стороны в своих отношениях. Кроме того, в Конвенции включены некоторые неимперативные правила, применимые к отношениям между cedentом и цессионарием. Цель этих норм – изложить перечень вопросов, которые следует урегулировать в договоре, и, одновременно, заполнить пробелы, оставленные в договоре в отношении таких аспектов, как заверения cedentа, уведомление и платежные инструкции, а также права в поступлениях. Эти правила носят только субсидиарный характер. Стороны всегда могут договориться об изменении этих норм в отношениях между собой.

#### **2. Заверения**

31. Что касается заверений, то в Конвенции используется общепризнанные принципы и предпринимается попытка обеспечить сбалансированность между соображениями справедливости и практической целесообразности (статья 12). Например, если не согласовано иное, риск скрытых возражений, которые могут существовать у должника, возлагается на cedentа. Этот подход используется в Конвенции с учетом того факта, что cedent, являясь договорным партнером должника, находится, таким образом, в лучшем положении с точки зрения осведомленности о возможном возникновении проблем с исполнением договора, которые могут предоставить должнику права на возражения.

#### **3. Уведомление и платежные инструкции**

32. Если не согласовано иное, cedent, цессионарий или и тот, и другой могут направить должнику уведомление и платежные инструкции. Цессионарию предоставляется независимое право уведомить должника и потребовать платежа. Это независимое право имеет важнейшее значение в том случае, когда в отношениях между цессионарием и cedentом возникают трудности и вероятность того, что cedent будет сотрудничать с цессионарием в вопросах уведомления должника, является весьма незначительной. После уведомления только цессионарий может требовать платеж (статья 13). Уведомление должника в нарушение договоренности между cedentом и цессионарием будет по-прежнему позволять должнику получить освобождение от ответственности, если он совершит платеж в соответствии с таким уведомлением, причем право на заявление требования из нарушения договора между cedentом и цессионарием сохраняется.

33. Платежные инструкции не охватываются определением уведомления об уступке (статья 5(d)). Это означает, что уведомление не обязательно должно включать изменения в платежных инструкциях к должнику, а может

направляются лишь для того, чтобы "заморозить" возражения и права на зачет со стороны должника (пункт 2 статьи 18).

#### **4. Права в поступлениях**

34. Конвенция признает договорное право на поступления от дебиторской задолженности и поступления от поступлений ("все полученное по уступленной дебиторской задолженности", статья 5(j)). В отношениях между цедентом и цессионарием цессионарий может потребовать поступления, если платеж осуществлен цессионарию, цеденту или другому лицу, по отношению к которому цессионарий обладает приоритетом (статья 14). Вопрос о том, может ли цессионарий удержать или потребовать право собственности в таких поступлениях, в целом оставлен на урегулирование на основании права, применимого за рамками Конвенции. В то же время, если поступления сами представляют собой дебиторскую задолженность, этот вопрос оставляется на урегулирование на основании права места нахождения цедента (статьи 5(j) и 22). Кроме того, при определенных обстоятельствах может применяться устанавливаемое Конвенцией ограниченное материально-правовое правило относительно поступлений (статья 24).

### **В. Должник**

#### **1. Защита должника**

35. Уступка не затрагивает юридического положения должника без его на то согласия, если только иное прямо не оговаривается в одном из положений Конвенции. Кроме того, без согласия должника уступка не может изменять валюты или государства, в которой или в котором должен быть осуществлен платеж (статьи 6 и 15).

36. Помимо кодификации принципа защиты должника в общем плане в Конвенции содержится ряд конкретных изложений этого принципа. Данные положения касаются освобождения должника от ответственности в результате платежа, возражений, прав на зачет, отказа от таких возражений или прав на зачет, изменения первоначального договора и возврата уплаченных должником сумм.

#### **2. Освобождение должника от ответственности в результате платежа**

37. Должник может освободиться от ответственности, если он произведет платеж в соответствии с первоначальным договором, если только должник не получил уведомления об уступке. После получения такого уведомления должник освобождается от ответственности посредством платежа в соответствии с письменными платежными инструкциями или – в отсутствие таких инструкций – посредством платежа цессионарию (пункты 1 и 2 статьи 17). Таким образом, уведомление об уступке определяет тот метод, с помощью которого должник получает освобождение от ответственности. Уведомление должно представляться в письменной форме на языке, который разумно позволяет должнику ознакомиться с его содержанием, и в нем должны разумно идентифицироваться уступленная дебиторская задолженность и ее цессионарий (статья 16).

38. Вопрос о том, знал ли должник или должен был знать о какой-либо предшествующей уступке, относительно которой он не получал уведомления, существенного значения не имеет. Этот подход использован в Конвенции с тем, чтобы обеспечить приемлемый уровень определенности относительно освобождения должника от ответственности, что является важным элементом с точки зрения определения цессионарием цены сделки. Такой подход отнюдь не поощряет ни недобросовестность, ни мошенничество. На практике всегда трудно доказать, что было или должно было быть известно должнику, причем в любом случае Конвенция не имеет преимущественной силы по отношению к положениям национального законодательства, касающимся мошенничества.

39. В Конвенции также содержится свод правил, касающихся нескольких уведомлений или платежных инструкций. В тех случаях, когда должник получает несколько платежных инструкций, касающихся одной уступки одной и той же дебиторской задолженности, совершенной одним и тем же цедентом, должник освобождается от ответственности посредством платежа в соответствии с последней полученной платежной инструкцией (пункт 3 статьи 17). Когда несколько уведомлений касаются более чем одной уступки одной и той же дебиторской задолженности, совершенной одним и тем же цедентом, должник освобождается от ответственности посредством платежа в соответствии с первым полученным уведомлением (пункт 4 статьи 17). В случае нескольких уведомлений, касающихся последующих уступок, должник освобождается от ответственности посредством платежа в соответствии с уведомлением о последней из таких последующих уступок (пункт 5 статьи 17).

40. Если должник получает несколько уведомлений, касающихся части одной или нескольких статей дебиторской задолженности или неделимого интереса в ней, то у него имеется выбор. Должник может получить освобождение от ответственности посредством платежа либо в соответствии с полученными уведомлениями, либо в соответствии с Конвенцией, как если бы уведомление не было им получено (пункт 6 статьи 17). Признавая, по сути, за должником право определять, имеет ли уведомление о частичной уступке силу для цели освобождения от ответственности, Конвенция избегает наложения на должника чрезмерно обременительного обязательства производить платежи по частям. Этот подход отнюдь не лишает силы частичные уступки. Он, скорее, исходит из предположения о том, что цедентам или цессионариям требуется организовывать платежные схемы таким образом, чтобы учитывать тот факт, что должник не обязан соглашаться на частичные платежи (например, в соответствии с положениями пункта 2 статьи 24). Цедент и цессионарий могут также предусмотреть платежи по частям с согласия должника, полученного в момент заключения первоначального договора, или в момент уступки, или в какой-либо последующий момент.

41. Одно из ключевых положений, направленных на защиту должника, позволяет ему требовать представления надлежащих доказательств уступки, когда цессионарий направляет уведомление без посредства цедента или без его очевидного согласия (пункт 7 статьи 17). Это право гарантирует должника от риска необходимости уплатить неизвестному третьему лицу. "Надлежащие доказательства" включают любой документ в письменной форме, подписанный цедентом и указывающий, что уступка была совершена, например договор об уступке или документ, уполномочивающий цессионария направить уведомление.

Если цессионарий не представляет таких доказательств в течение разумного срока, должник может получить освобождение от ответственности посредством платежа цеденту.

42. Конвенция не затрагивает каких-либо прав, которыми должник может обладать в силу правовых норм за рамками Конвенции, с тем чтобы исполнить свое обязательство посредством платежа лицу, имеющему право на платеж, компетентному судебному или иному органу или в публичный депозитный фонд (пункт 8 статьи 17). Например, если согласно правовым нормам за рамками Конвенции должник освобождается от ответственности, когда он выполняет условия уведомления, не отвечающего требованиям Конвенции, такой результат будет признаваться согласно Конвенции. Аналогично, платеж в публичный депозитный фонд, произведенный согласно закону за рамками Конвенции, признается Конвенцией в качестве действительного освобождения от обязательств, если платеж в такой фонд признается согласно закону за рамками Конвенции.

### **3. Возражения и права на зачет со стороны должника**

43. Применительно к возражениям и правам на зачет со стороны должника в Конвенции кодифицируются общепризнанные правила. Должник может сослаться в отношении цессионария на любые возражения или права на зачет, которые должник мог бы заявить в требовании в отношении цедента. Права на зачет, возникающие из первоначального договора или связанной с ним сделки, могут быть заявлены в отношении цессионария, если они возникли у должника после уведомления (пункт 1 статьи 18). В то же время права на зачет, которые возникают не из первоначального договора или связанной с ним сделки и которые появляются у должника после уведомления, не могут быть заявлены в отношении цессионария (пункт 2 статьи 18). Точный смысл формулировки о том, что право на зачет должно "иметься" у должника (т.е. о том, должно ли такое право быть выражено в количественных показателях, должен ли наступить установленный срок или должен ли причитаться платеж на основании этого права), оставлен в Конвенции на определение на основании применимого права за рамками Конвенции (применительно к правам на зачет, возникающим из первоначального договора, таким правом согласно статье 29 является право, регулирующее первоначальный договор).

### **4. Отказ от возражений**

44. Должник может отказаться от своих возражений и прав на зачет по договоренности с цедентом. С тем чтобы предупредить должника о важных последствиях такого отказа, Конвенция предусматривает требование о том, чтобы такой отказ или его изменение были составлены в письменной форме и подписаны должником (пункт 1 статьи 19). С тем чтобы защитить должника от ненадлежащего давления со стороны цедента, Конвенция также запрещает отказ от возражений или прав на зачет, возникающих из мошеннических действий со стороны цессионария или основанных на недееспособности должника (пункт 2 статьи 19).

## **5. Изменение первоначального договора**

45. Часто для удовлетворения изменяющихся потребностей сторон необходимо внести изменения в первоначальный договор. Последствия таких изменений *inter partes* определяются самим соглашением об их внесении. Конвенция регулирует последствия таких изменений для третьих сторон, в частности вопрос о том, может ли должник для освобождения от ответственности уплатить причитающуюся на измененных условиях дебиторскую задолженность цессионарию и может ли цессионарий потребовать платежа дебиторской задолженности, причитающейся на таких условиях. Основное правило предусматривает, что до момента получения должником уведомления об уступке любое изменение договора имеет силу в отношении цессионария и цессионарий приобретает права на дебиторскую задолженность на измененных условиях (пункт 1 статьи 20). После уведомления, если на то не имеется согласия цессионария, такое изменение не имеет силы в отношении цессионария дебиторской задолженности, подкрепленной исполнением, однако имеет силу в отношении цессионария дебиторской задолженности, не подкрепленной исполнением, если возможность изменения предусмотрена в первоначальном договоре или если разумный цессионарий согласился бы на такое изменение (пункт 2 статьи 20). Конвенция не затрагивает вопроса о любой ответственности, которую цедент может нести перед цессионарием согласно применимому праву за нарушение договоренности не вносить изменений в первоначальный договор (пункт 3 статьи 20).

## **6. Возврат сумм, уплаченных должником**

46. Должник может вернуть суммы, уплаченные цеденту или цессионарию, только от цедента (статья 21). На практике это означает, что должник несет риск неплатежеспособности своего контрагента, как это и имело бы место в случае отсутствия уступки.

## **С. Третьи стороны**

### **1. Право, применимое к приоритетам в дебиторской задолженности**

47. Одна из наиболее важных частей Конвенции касается последствий уступки для третьих сторон, таких как конкурирующие цессионарии, другие кредиторы цедента и управляющий в деле о несостоятельности цедента. Этот вопрос регулируется в Конвенции в качестве вопроса приоритета в отношениях между конкурирующими заявителями требований, т.е. вопроса о том, кто имеет право на получение платежа или другого исполнения в первую очередь. Поскольку активов цедента может быть недостаточно для удовлетворения требований всех кредиторов, этот вопрос имеет существенно важное значение.

48. Так как Комиссии не удалось достичь консенсуса относительно материально-правовой нормы, регулирующей вопрос о приоритетах, этот вопрос регулируется в Конвенции с помощью коллизионных правил (статьи 22–24). Ценность этих правил заключается в том, что в отличие от традиционных подходов они в централизованном порядке подчиняют все коллизии по вопросу о приоритетах праву местонахождения цедента. Поскольку под местом нахождения понимается место, в котором осуществляется

центральное управление, то, если цедент имеет коммерческие предприятия более чем в одном государстве, Конвенция отсылает вопросы коллизии приоритетов к праву одной правовой системы, которую легко установить. Кроме того, в этой правовой системе наиболее часто будет открываться и основное производство по делу о несостоятельности в отношении цедента, что упрощает разрешение коллизий между законами, регулирующими обеспеченные сделки и вопросы несостоятельности.

49. С тем чтобы охватить все возможные коллизии приоритетов, определение термина "конкурирующий заявитель требования" было составлено таким образом, чтобы охватить других цессионариев, даже в том случае, когда и уступка и дебиторская задолженность являются внутренними и в силу этого в иных отношениях не охватываются сферой действия Конвенции; других кредиторов цедента, включая кредиторов, обладающих правами в другом имуществе, действие которых распространяется в силу закона на уступленную дебиторскую задолженность, например кредиторов, обладающих имущественным правом в дебиторской задолженности, которая создана в силу решения суда, или правом на удержание правового титула на товары, распространенным в силу закона на дебиторскую задолженность от продажи таких товаров; а также администраторов в деле о несостоятельности цедента (статья 5(m)). Определение термина "приоритет" охватывает не только преимущественное право на платеж или другое удовлетворение, но также и на смежные вопросы, такие как определение того, является ли это право личным или имущественным, является ли оно обеспечительным правом, и были ли выполнены любые необходимые требования для придания этому праву силы в отношении конкурирующего заявителя требования (статья 5(g)). Вопросы приоритета в целом не затрагивают силы уступки в отношениях между цедентом и цессионарием или должником (статьи 5(g), 8 и 22; "за исключением вопросов, урегулированных в других разделах настоящей Конвенции").

## **2. Императивные нормы и исключения на основании публичного порядка**

50. В силу императивной правовой нормы, регулирующей вопросы приоритетов в государстве суда, может быть отменена также регулирующая эти вопросы норма закона цедента, если требование цедента "явно противоречит публичному порядку государства суда" (пункт 1 статьи 23). Императивные нормы права как государства суда, так и любого другого государства, не могут сами по себе препятствовать применению регулирующей вопросы приоритета положений закона цедента (пункт 2 статьи 23). В то же время в случае производства по делу о несостоятельности, возбужденного в каком-либо ином государстве, чем государство, в котором находится цедент, государство суда может применить свое собственное регулирующее вопросы приоритета правило, признающее приоритет за некоторыми категориями преференциальных кредиторов, например за заявителями налоговых требований и требований из заработной платы (пункт 3 статьи 23). Кроме того, Конвенция отнюдь не преследует цели вмешиваться в действие материально-правовых и процессуальных норм о несостоятельности в государстве суда, которые не затрагивают вопрос о приоритетах как таковой (например, действия по расторжению договоров, мораторий на инкассирование уступленной дебиторской задолженности и аналогичные вопросы).



### 3. Право, применимое к приоритету в поступлениях

51. Конвенция не содержит общей нормы относительно права, применимого к приоритету в поступлениях. Причина этого заключается в различиях между правовыми системами в вопросах о природе и режиме прав в поступлениях. В Конвенцию, однако, включены два ограниченных правила о поступлениях. Согласно первому из них, если цессионарий обладает приоритетом в отношении дебиторской задолженности над другими заявителями требований и поступления прямо выплачиваются цессионарию, цессионарий может удерживать поступления (пункт 1 статьи 24). Целью второго правила является содействие таким видам практики, как секьюритизация и закрытый учет счетов–фактур. Согласно этим видам практики платежи направляются на специальный счет, который ведет от имени цессионария цедент и который отделен от других активов цедента. В Конвенции предусматривается, что, если цессионарий имеет приоритет в отношении дебиторской задолженности над другими заявителями требований и поступления удерживаются цедентом от имени цессионария и являются разумно отличимыми от других активов цедента, цессионарий обладает аналогичным приоритетом в отношении поступлений (пункт 2 статьи 24). В то же время Конвенция не регулирует коллизию приоритетов между цессионарием, заявляющим интерес в поступлениях, которые находятся на депозитном счете или счете ценных бумаг, и банком–депозитарием, или брокером по ценным бумагам, или другим посредником, обладающим в отношении этого счета обеспечительным правом или правом на зачет (пункт 3 статьи 24).

### 4. Материально–правовые правила о приоритете

52. С тем чтобы воспользоваться содержащимися в Конвенции правилами о приоритете, сторонам предоставляется возможность организовать свои сделки таким образом, чтобы вопросы о приоритете передавались на урегулирование на основании надлежащего права (например, путем создания специальных подразделений в соответствующих местах). Остается вопрос о том, какая ситуация будет возникать в том случае, если такая практика окажется невозможной или возможной лишь при значительных расходах, а в применимом праве не будет содержаться достаточных положений о приоритете. С тем чтобы урегулировать этот вопрос, в Конвенции предлагаются типовые материально–правовые положения о приоритете (приложение). Государствам, если они пожелают изменить имеющиеся у них правила, предоставляется выбор из трех материально–правовых систем приоритета. Одна из них основывается на регистрации уступки, другая – на уведомлении должника, а третья – на моменте уступки. Государства, желающие модернизировать свое законодательство, могут с помощью соответствующего заявления избрать один из этих режимов приоритета, или просто принять новые правила приоритета, или пересмотреть имеющиеся у них нормы о приоритете с помощью принятия соответствующих внутренних законодательных актов. Предполагается, что в условиях свободной конкуренции между правовыми решениями победит тот режим, который позволяет получить наибольшие экономические выгоды.

## **5. Соглашения о субординации**

53. Стороны, столкнувшиеся с коллизией приоритетов, могут провести переговоры и отказаться от приоритета в пользу заявителя требования более низкой очереди, если это оправдывается коммерческими соображениями. С тем чтобы создать максимальные возможности для гибкости и отразить господствующую коммерческую практику, в Конвенции четко оговаривается, что для действительности субординации не требуется, чтобы она была осуществлена в форме прямого соглашения о субординации между цессионарием, обладающим приоритетом, и бенефициаром соглашения о субординации (статья 25). Субординация может быть также осуществлена в одностороннем порядке, например, с помощью обязательства цессионария первой очереди перед цедентом, в силу которого цеденту предоставляется право совершить вторую уступку, за которой будет признаваться первоочередный приоритет.

# **VI. Автономные коллизионные нормы**

## **A. Сфера действия и цель**

54. В Конвенции содержится свод коллизионных норм, которые могут применяться независимо от какой-либо территориальной связи с государством – участником Конвенции. В случаях, когда цедент или должник находится в государстве – участнике Конвенции или когда правом, регулирующим первоначальный договор, является право государства – участника Конвенции, для заполнения пробелов в Конвенции могут применяться автономные коллизионные нормы, если только ответ не может быть получен из принципов, лежащих в основе Конвенции. Если цедент или должник не находится в государстве – участнике Конвенции или правом, регулирующим дебиторскую задолженность, не является право государства–участника, то независимые коллизионные нормы могут применяться к сделкам, к которым другие положения Конвенции применяться не будут (статья 26). Такие сделки должны носить международный характер, как он определен в Конвенции, и не должны быть исключены из сферы ее действия.

55. В отношении автономных коллизионных норм, содержащихся в главе V Конвенции, могут быть сделаны оговорки. Государства, сделавшие оговорку в отношении главы V, не связаны ее положениями (статья 39). Возможность такой оговорки была предусмотрена с тем, чтобы государства, желающие принять Конвенцию, не отказывались от этого шага лишь в силу того, что автономные коллизионные нормы не отвечают их собственным коллизионным правилам.

## **B. Право, применимое к форме договора уступки**

56. В случае договора уступки, заключенного между лицами, находящимися в одном и том же государстве, вопросы формальной действительности договора уступки подчиняются праву, регулирующему договор, или праву государства, в котором заключен договор. Когда договор уступки заключается между лицами, находящимися в разных государствах, он является действительным, если

удовлетворяет требованиям в отношении формы либо права, регулирующего договор, либо права одного из этих государств (статья 27).

### **С. Право, применимое к взаимным правам и обязательствам цедента и цессионария**

57. Взаимные права и обязательства цедента и цессионария подчиняются избранному ими праву. Вопросы свободы выбора сторон регулируются публичным порядком государства суда и императивными правилами этого государства или третьей страны, с которой наиболее тесно связан договор. В отсутствие выбора сторон применимым является право государства, с которым наиболее тесно связан договор уступки. В этом случае был избран критерий "тесной связи", несмотря на неопределенность, которую он может создать, поскольку с учетом того факта, что в огромном большинстве случаев стороны избирают применительное право, вероятность того, что этот критерий будет играть существенную роль, весьма невелика (статья 28).

### **Д. Право, применимое к правам и обязательствам цессионария и должника**

58. Взаимоотношения между цессионарием и должником, условия, при которых на уступку можно сослаться в отношении должника, и договорные ограничения на уступку подчиняются праву, регулирующему первоначальный договор. Тот факт, что большинство этих вопросов охватываются материально-правовыми нормами Конвенции, ограничивают роль данного положения. В то же время некоторые вопросы намеренно оставлены неурегулированными в материально-правовых нормах Конвенции, например вопрос о том, когда у должника возникает право на зачет согласно статье 18. Этот конкретный аспект регулируется статьей 29, по крайней мере, в отношении зачета в рамках сделки (т.е. зачета на основании первоначального договора или любого другого договора, являющегося частью этой же сделки). Другой вопрос, подпадающий под действие статьи 29, связан с последствиями оговорок о запрещении уступки для уступок дебиторской задолженности, к которым статья 9 или статья 10 не применяется, либо поскольку такие уступки связаны с неторговой дебиторской задолженностью, либо поскольку должник не находится в государстве – участнике Конвенции. В то же время законодательные ограничения статьей 29 не охватываются. Хотя некоторые законодательные ограничения направлены на защиту должника, многие из них имеют целью защиту цедента. В отсутствие возможности привести четкое разграничение между различными видами законодательных ограничений было бы неуместно подчинять этот вопрос праву, регулирующему первоначальный договор. В любом случае, за рядом исключений, Конвенция не затрагивает законодательных ограничений.

### **Е. Право, применимое к вопросам приоритета**

59. Применительно к урегулированию вопросов о приоритете Конвенция отсылает к праву местонахождения цедента. Роль этой нормы заключается в том,

что она может применяться в отношении сделок, к которым не применяется статья 22 – положения которой воспроизводятся в данной норме – по причине отсутствия территориальной связи между уступкой и государством – участником Конвенции.

## VII. Заключительные положения

60. Конвенция вступает в силу по ратификации пятью государствами (статья 45). Государства могут исключить из сферы действия дополнительные виды практики путем соответствующего заявления, однако не могут исключить те виды практики, которые связаны с "торговой дебиторской задолженностью", широкое определение которой содержится в пункте 3 статьи 9 и пункте 4 статьи 10 (статья 41). Конвенция не будет применяться к таким видам практики, если цедент находится в государстве, сделавшем такое заявление. Конвенция имеет преимущественную силу по отношению к Конвенции МИУЧП о международном факторинге (Оттавская конвенция). В то же время это не затрагивает применения Оттавской конвенции к правам и обязательствам должника, если Конвенция не применяется к этому должнику (статья 38).

### Примечания

<sup>1</sup> На своих двадцать шестой – двадцать восьмой сессиях (1993–1995 годы) Комиссия рассмотрела три доклада Генерального секретаря: A/CN.9/378/Add.3 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXIV: 1993 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.V.16)), A/CN.9/397 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXV: 1994 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.20)) и A/CN.9/412 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVI: 1995 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.V.8)). Обсуждение этих докладов Комиссией отражено в докладах о работе ее двадцать шестой – двадцать восьмой сессий (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/48/17)*, пункты 297–301 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXIV: 1993 год*) (ор. cit.); там же, *сорок девятая сессия, Дополнение № 17 (A/49/17)*, пункты 208–214 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXV: 1994 год*) (ор. cit.) и там же, *пятидесятая сессия, Дополнение 17 (A/50/17)*, пункты 374–381 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVI: 1995 год*) (ор. cit.)). На своей двадцать восьмой сессии (1995 год) Комиссия постановила поручить Рабочей группе по международной договорной практике задачу подготовки унифицированного закона об уступке при финансировании под дебиторскую задолженность. Проект конвенции был подготовлен Рабочей группой на ее двадцать четвертой – тридцать первой сессиях (была также проведена еще одна сессия (двадцать третья сессия) другой Рабочей группы, которая для целей проведения этой сессии была переименована). Доклады этих сессий см. документы A/CN.9/420 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVII: 1996 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.58.V.7)), A/CN.9/432 и A/CN.9/434 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVIII: 1997 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.6)), A/CN.9/445 и A/CN.9/447 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXIX: 1998 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.12)), A/CN.9/455 и A/CN.9/456 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXX, 1999 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.V.9)), A/CN.9/466 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXI A: 2000 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.V.3)) и A/CN.9/486 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXII: 2001 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.V.4)). Документы, подготовленные Секретариатом и рассмотренные Рабочей группой на этих сессиях, см. A/CN.9/WG.II/WP.87 и A/CN.9/WG.II/WP.89 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVIII: 1997 год*) (ор. cit.) A/CN.9/WG.II/WP.93 и A/CN.9/WG.II/WP.96

---

(*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXIX: 1998 год*) (op. cit.), A/CN.9/WG.II/WR.98 и A/CN.9/WG.II/WR.102 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXX: 1999 год*), (op. cit.) и A/CN.9/WG.II/WR.104 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXI A: 2000 год*) (op. cit.)).

- <sup>2</sup> Информацию об ЮНСИТРАЛ и ее работе см. веб-сайт Комиссии ([www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)). Обсуждения ЮНСИТРАЛ по проекту конвенции отражены в докладе о работе ее тридцать третьей (2000 год) и тридцать четвертой (2001 год) сессиях (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17)*), пункты 12–192 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXI A: 2000 год*) (op. cit.) и *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, пункты 13–200 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXII: 2001 год*) (op. cit.)). Проект конвенции, как он был представлен Комиссией Генеральной Ассамблее, содержится в приложении I к докладу ЮНСИТРАЛ о работе ее тридцать третьей сессии (A/56/17). На рассмотрении тридцать третьей и тридцать четвертой сессий Комиссии находились варианты аналитического комментария к проекту конвенции, подготовленные Секретариатом (A/CN.9/470) (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXI A: 2000 год*) (op. cit.) и A/CN.9/489 и Add.1 (*Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXII: 2001 год*) (op. cit.)).
-